Prácticas Documentales en Medios Sonoros

Prof. Víctor Torres Rodríguez

DH Fellow 20242025

¿Cómo influye la escucha nuestra interacción con el sonido en las prácticas documentales?

¿Cómo se ha transformado nuestra percepción del sonido y nuestra capacidad para documentar la realidad con la tecnología de grabación?

¿En qué medida el acto de documentar conforma nuestra percepción de la realidad más allá de capturarla, especialmente en el contexto de lo sonoro?

HD en acción

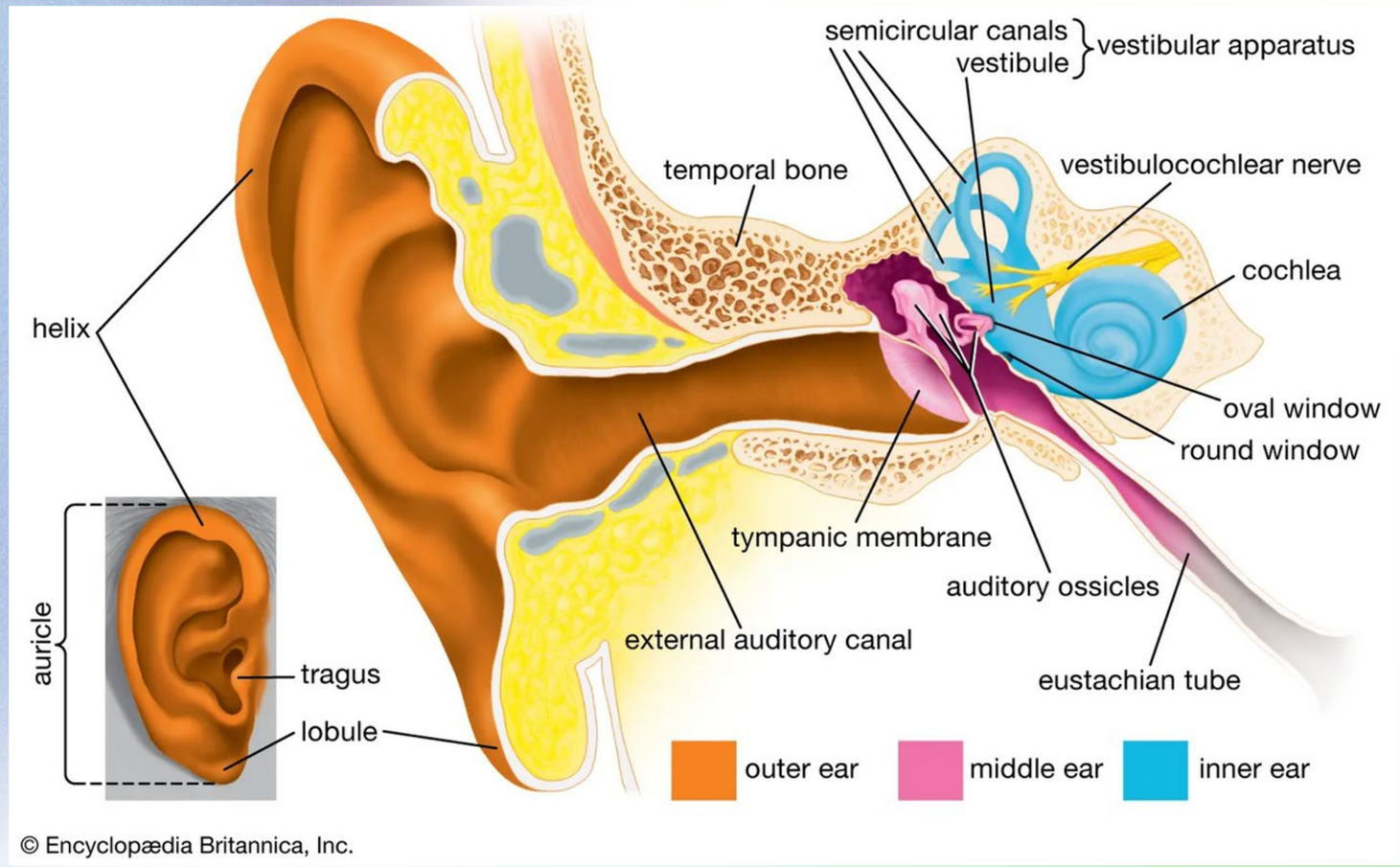
Demostrar algunas vias de investigación dentro del campo de las Humanidades Digitales.

Sonoridades cómo método

Preguntarnos sobre cómo lo sonoro puede informar prácticas de Humanidades Digitales.

01

El sonido y la escucha



Visualización del oído humano

Enciclopedia Británica

Interpretación de meditación sonora 'Teach Yourself To Fly

Pauline Oliveros y el ♀ Ensemble

“Escuchemos para interpretar nuestro mundo y experimentar significados. Nuestro mundo es una matriz compleja de energía vibrante, materia y aire, tal como nosotras mismas estamos hechas de vibraciones. La vibración nos conecta con todos los seres y nos une a todas las cosas de mabera interdependiente.”

Quantum Listening (2022)

Pauline

Oliveros

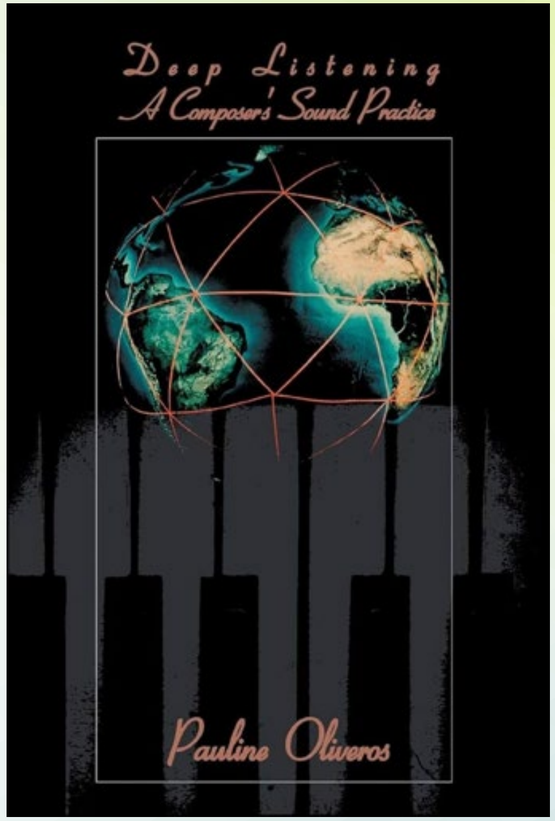
Meditación sonora

Pauline Oliveros

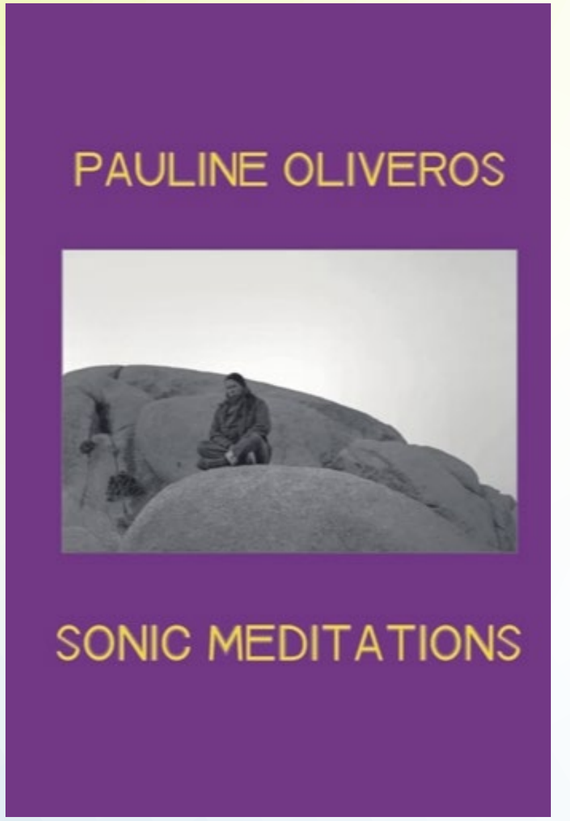
“Pasea de noche. Camina tan silenciosamente que las plantas de tus pies se convierten en oídos.”

Sonic Meditations (1971)

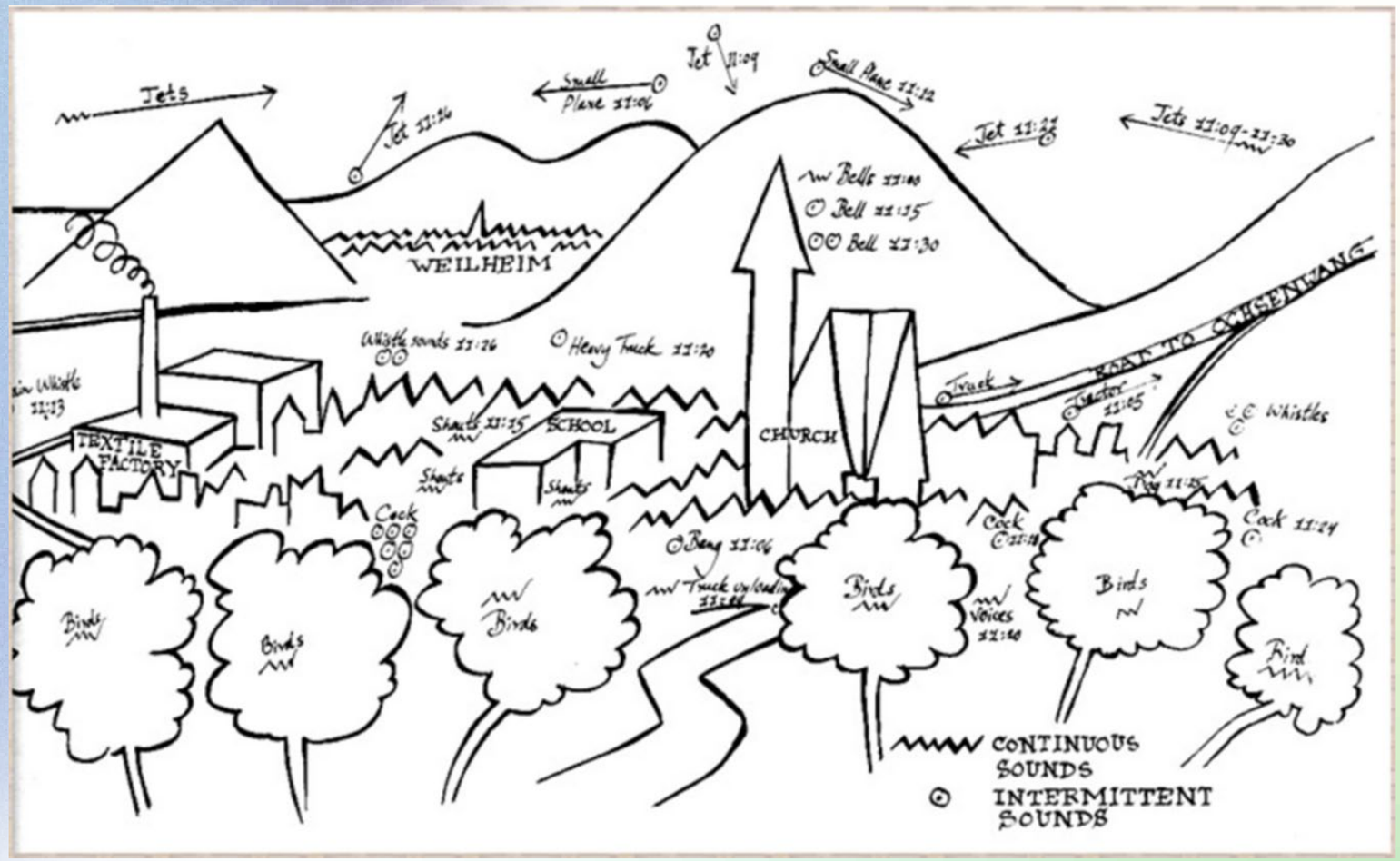
Pauline Oliveros



[Deep Listening: A Composer's Sound Practice (2005)]



[Sonic Meditations (1971)]



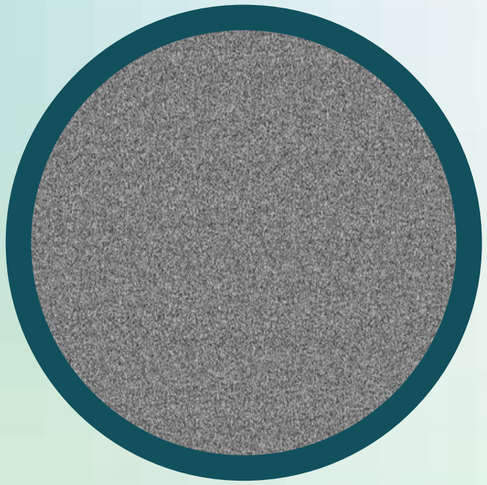
Paisaje sonoro de Bissingen, Alemania

R. Murray Schafer *(1978)*

“El paisaje sonoro. Técnicamente, cualquier parte del entorno sonoro conderada como un campo de estudio. El término puede referirse a entornos reales o a construcciones abstractas como composiciones musicales y montajes en cinta, especialmente cuando se consideran como un entorno.”

The Soundscape: Our Sonic Environment and the Tuning of the world (1977)

R. Murray Schafer



Sonidos clave

Los sonidos a los que no le prestamos atención.

Señales

Los sonidos a los que sí le prestamos atención.

Hitos sonoros

Sonido comunitario único y culturalmente significativo.

Listen

R. Murray Schafer

(2020)

02

El sonido grabado

Grabación sonora de un camello en India (2020)

Hildegard Westerkamp

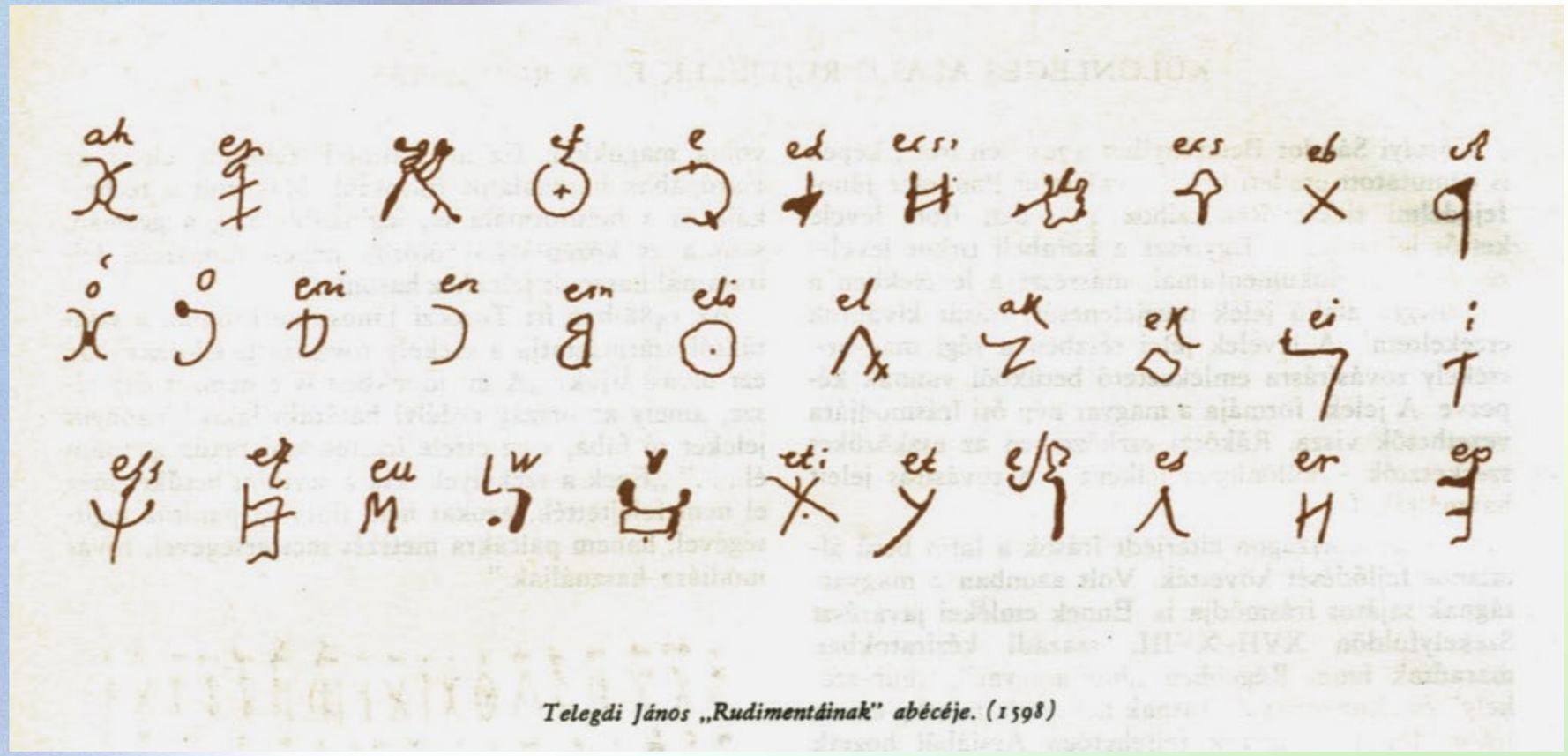
Ray Barretto tocando congas (2020)

Lee Marshall

Energy to Burn'

Ray Barretto

(1971)

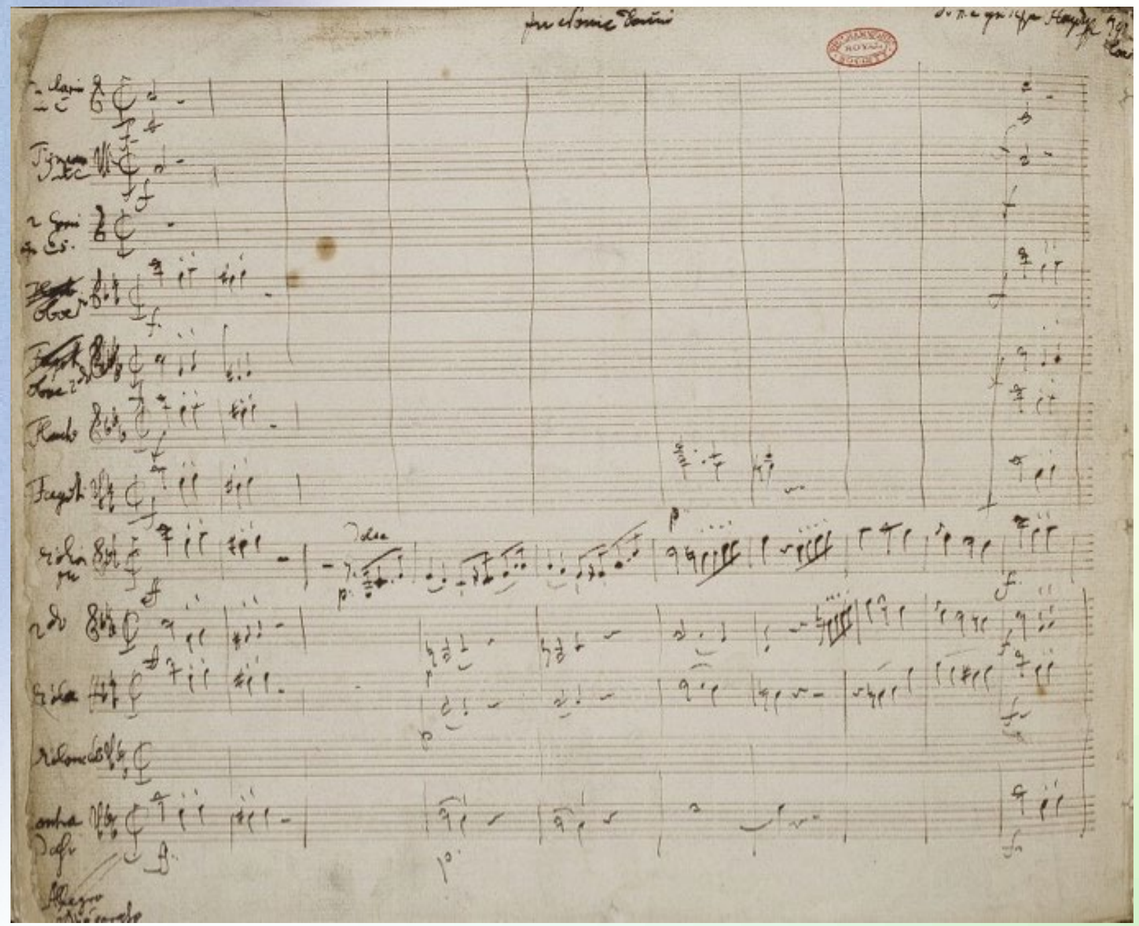


Telegdi János „Rudimentáinak" abécéje. (1598)

Escritura húngara Antigua

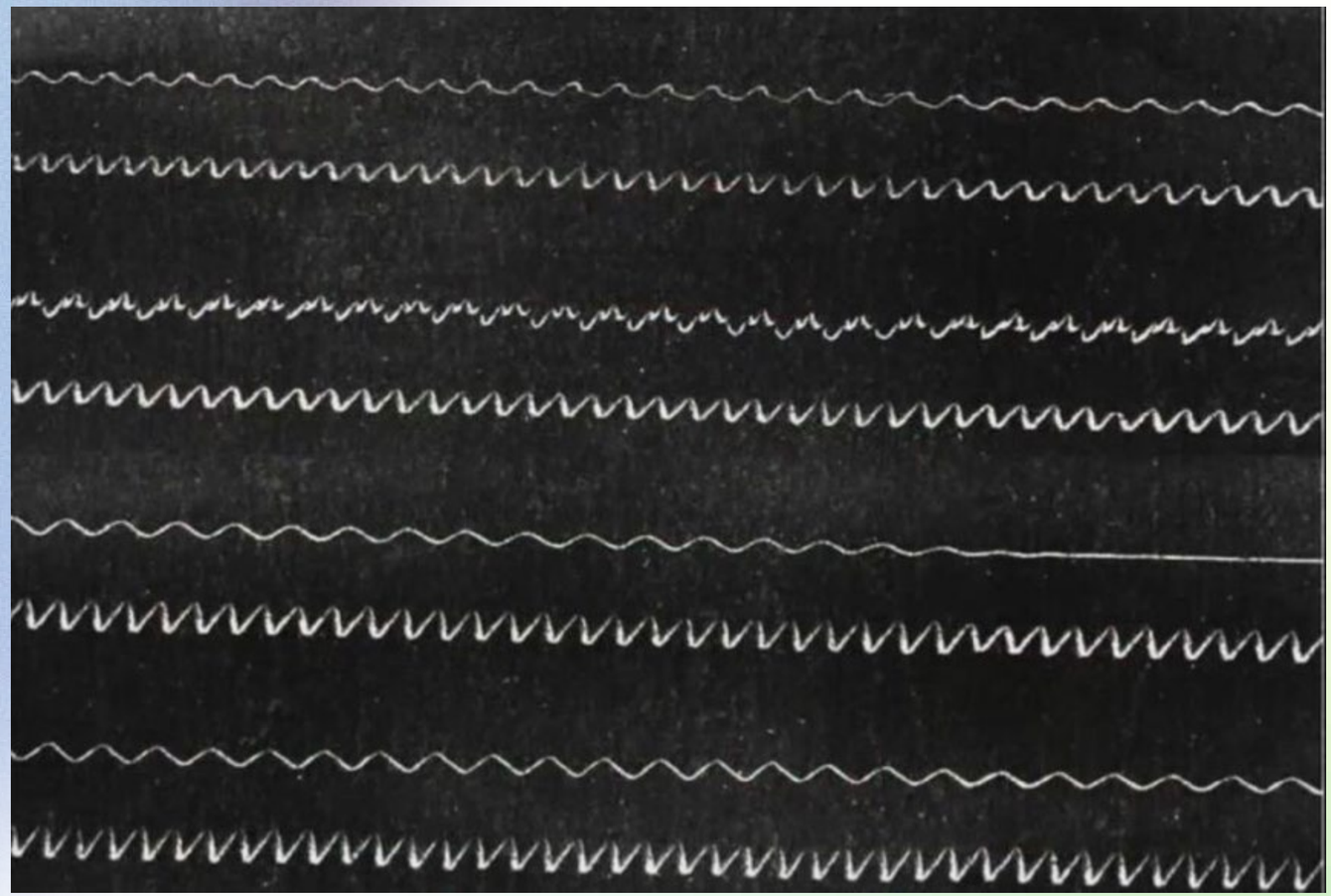
Wikipedia

(1598)



Partitura de la Sinfonía no. 95

Franz Joseph Haydn *(1791)*



Fonograma producido con un Fonoautógrafo (1888)

Edouard-Léon Scott de Martinville

El sonido inscrito (...) significaba algo distante (...) de la necesidad de la agencia humana y de la presencia metafísica. Era un sonido que podía entregarse al contenido del mundo que excede las preocupaciones humanas, (...) y que al ismo tiempo podía ser sometido de manera aún más efectiva a las maquinaciones de la cultura material.

Wireless Imagination: Sound, Radio, and the Avant -Garde (1992)

Douglas Kahn & Gregory Whitehead, ed.

All media work us over completely. They are so pervasive in their personal, political, economic, aesthetic, psychological, moral, ethical, and social consequences that they leave no part of us untouched, unaffected, unaltered. The medium is the massage. Any understanding of social and cultural change is impossible without a knowledge of the way media work as environments.

All
media
are
extensions
of
some
human
faculty—
psychic
or
physical.

The Medium is the Messasge

Marshall McLuhan & Quentin Fiore

(1967)

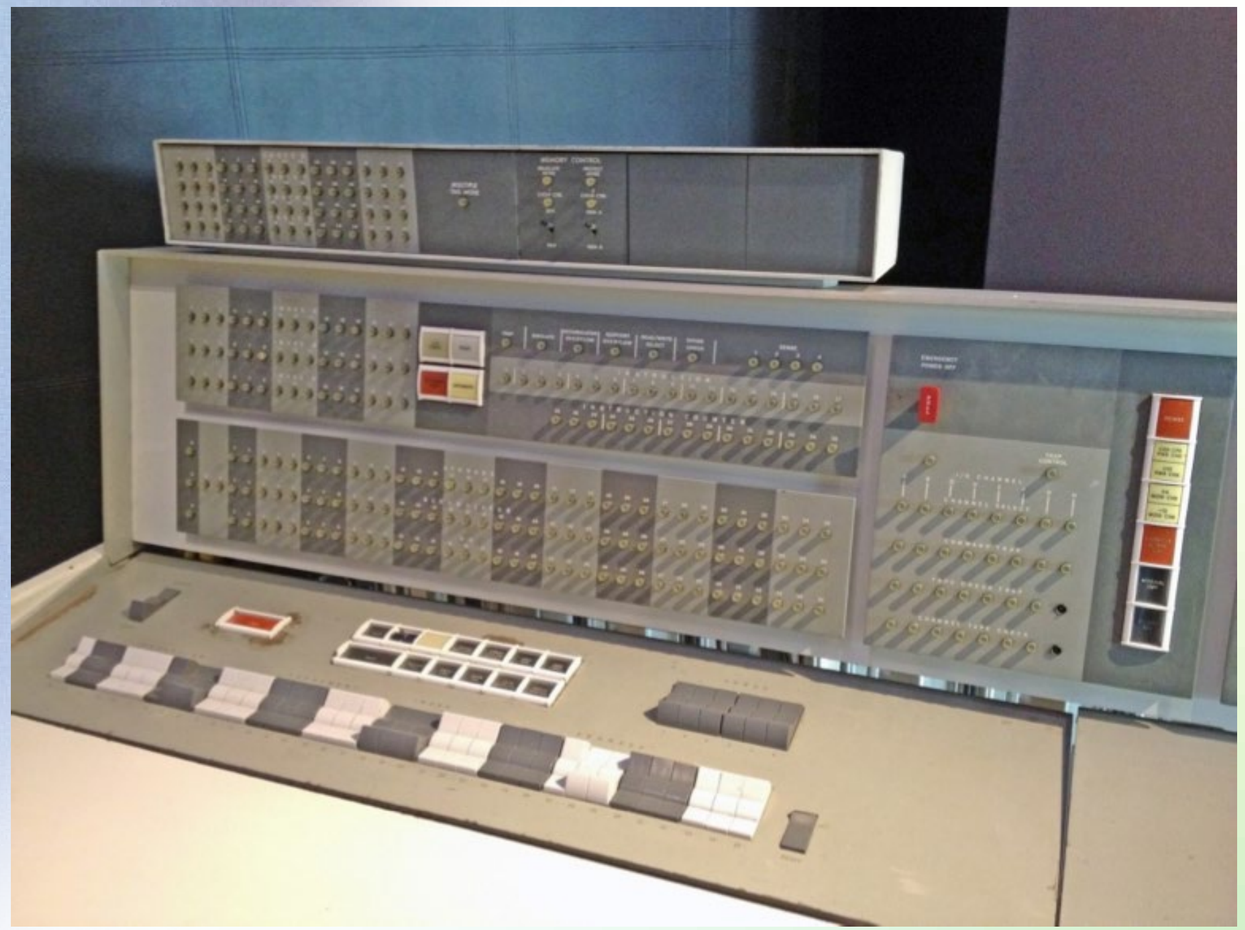
Autonomía

Los sonidos se liberan de sus fuentes originarias.

Plasticidad

Los sonidos se vuelven sujetos a la manipulación tecnológica.

Resalto esto porque el uso generalizado de estas tecnologías, combinado con nuestra tendencia a verlas como herramientas para propósitos predefinidos, ha enmascarado su influencia más profunda en cómo comunicamos y percibimos el sonido.



La primera computadora que cantó una canción

IBM 7094

Ways of Hearing (2017)

Damon

Krukowski

03

El imaginario documental

La palabra **documento** es un sustantivo que designa:

> "Cualquier cosa impresa, escrita, etc., que contiene información fiable para probar algo, algo que testimonia algún hecho, sobre todo del pasado".

Esta palabra proviene del latín *dŏcŭmentum*, término que significa 'ejemplo', 'modelo', 'lección', 'enseñanza', 'prueba', 'demostración de algo', 'indicio', ampliamente documentado en escritores romanos como Cicerón, Quintiliano, Livio y otros.

Dŏcŭmentum está a su vez formado por el verbo *dŏcĕo* (yo enseño), *docēre*, 'enseñar', 'enseñar haciendo saber de', 'instruir', 'hacer ver', 'mostrar', 'exponer', 'informar', de donde provienen las palabras docente (profesor, el que enseña) y docencia ('dedicación a la enseñanza' o 'el conjunto de profesores', 'el cuerpo docente'); más el sufijo -mento, de -*men*, -*mentum*, que es formador de sustantivos a partir de verbos y que indica 'resultado', 'medio', 'instrumento'. Entonces un **documento** es "algo que sirve o es el medio o instrumento (-mento) para mostrar, informar o hacer saber (*docēre*) algo". El sufijo -mento lo encontramos en muchas palabras, por ejemplo: firmamento, fragmento, monumento, complemento, instrumento, etc.

Documental es sustantivo del mismo origen que el vocablo documento, nada más que en lugar de -*mentum*, -mento lleva el sufijo latino de relación o pertenencia -al (de -*alis*) como en las palabras sexual, descomunal, proximal, distal, dental y muchas más. Y así por ejemplo, escuchamos o vemos documentales sobre 'la extinción de los dinosaurios', 'la explosión de una supernova', 'la epidemia del coronavirus', 'los cocodrilos australianos', etc.

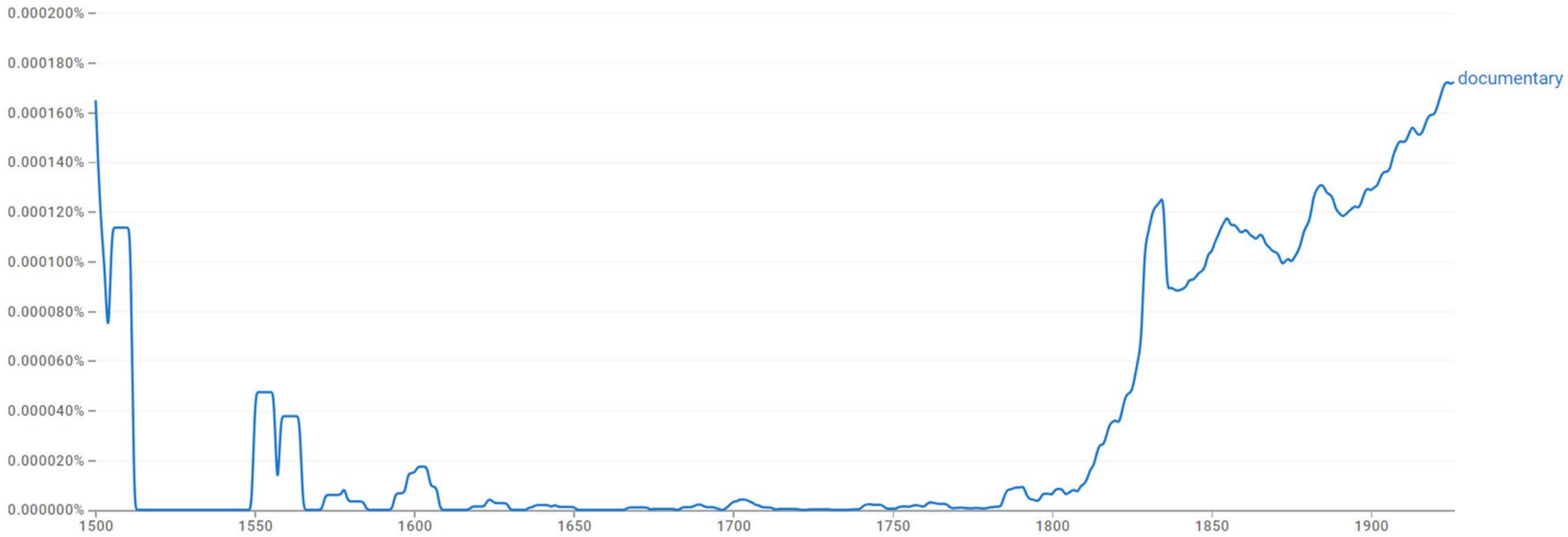
Etimología de la palabra 'documento'

Jesús Gerardo Treviño Rodríguez

Moana of the South Seas (1926)

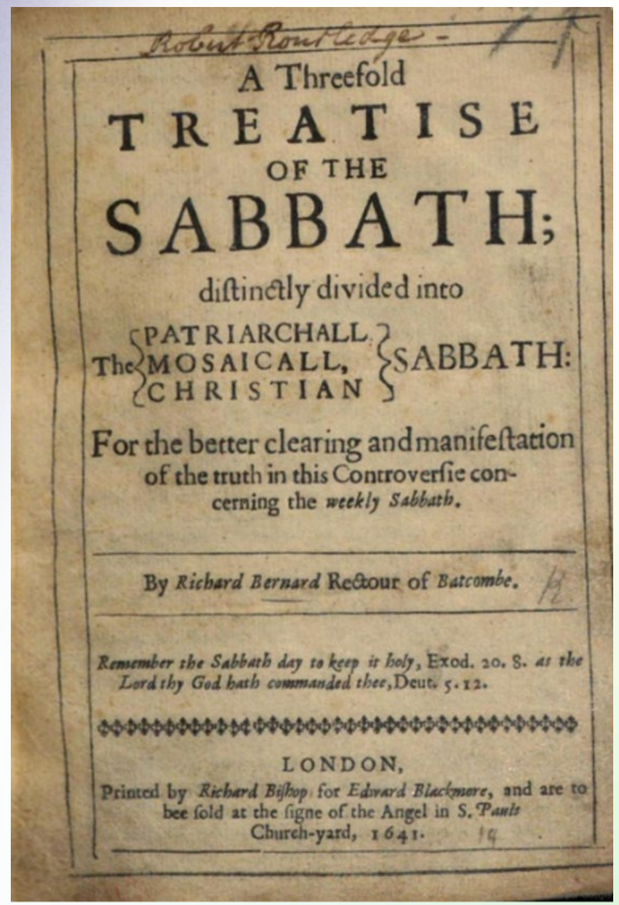
Robert

Flaherty



Visualización del uso de la palabra 'documental' 1500 - 1926

Google Books Ngram Viewer



Robt Routledge -

A Threefold

TREATISE

OF THE

SABBATH;

distinctly divided into

The {PATRIARCHALL, MOSAICALL, CHRISTIAN} SABBATH:

For the better clearing and manifestation of the truth in this Controversie concerning the *weekly Sabbath*.

By *Richard Bernard* Rector of *Batcombe*.

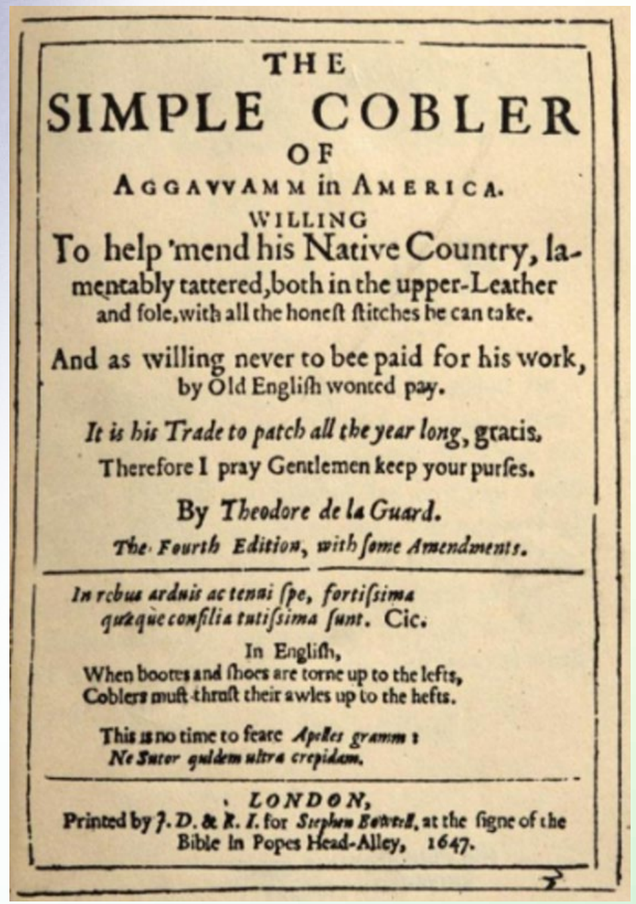
Remember the Sabbath day to keep it holy, Exod. 20. 8. *as the Lord thy God hath commanded thee*, Deut. 5. 12.

LONDON,

Printed by *Richard Bishop* for *Edward Blackmore*, and are to bee sold at the signe of the Angel in S. *Pauls* Church-yard, 1641.

[A Threefold Treatise of the Sabbath (1641)](#)

Richard Bernard



THE
SIMPLE COBLER
OF
AGGAVVAMM in AMERICA.
WILLING
To help 'mend his Native Country, lamentably tattered, both in the upper-Leather and sole, with all the honest stitches he can take.

And as willing never to bee paid for his work, by Old English wonted pay.

It is his Trade to patch all the year long, gratis.
Therefore I pray Gentlemen keep your purses.

By *Theodore de la Guard.*

The Fourth Edition, with some Amendments.

In rebus arduis ac tenui spe, fortissima quæque consilia tutissima sunt. Cic.

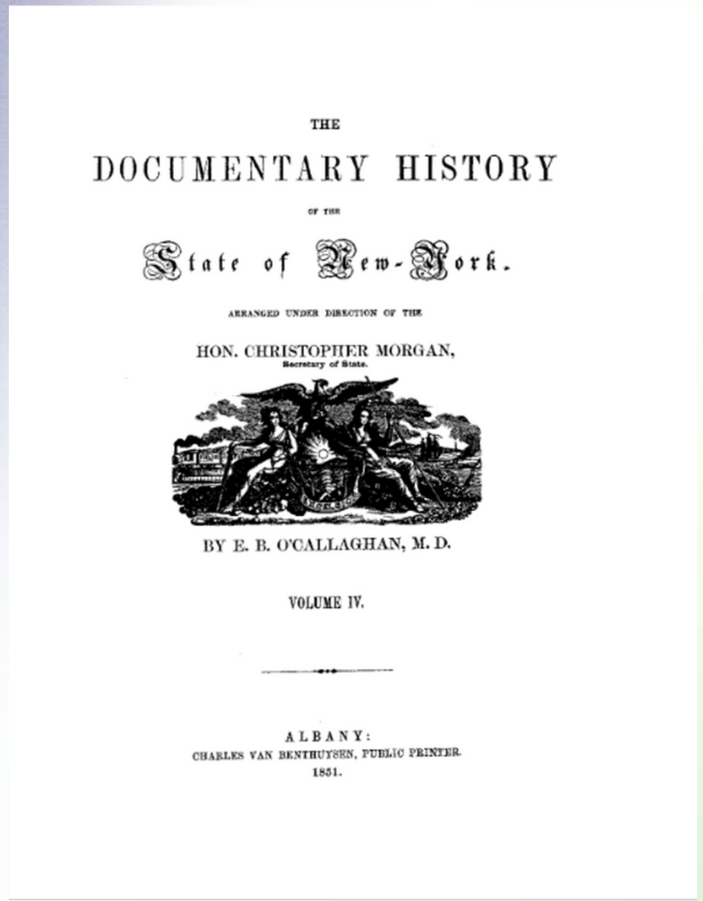
In English,
When bootes and shoes are torne up to the lefts,
Coblers must thrust their awles up to the hefts.

This is no time to feare *Apelles gramm:*
Ne Sutor quidem ultra crepidam.

LONDON,
Printed by *J. D. & R. I.* for *Stephen Bowtell*, at the signe of the Bible in Popes Head-Alley, 1647.

The Simple Cobler of Aggawamm in America (1647)

Theodore de la Guard



THE

DOCUMENTARY HISTORY

OF THE

State of New-York.

ARRANGED UNDER DIRECTION OF THE

HON. CHRISTOPHER MORGAN,

Secretary of State.

BY E. B. O'CALLAGHAN, M. D.

VOLUME IV.

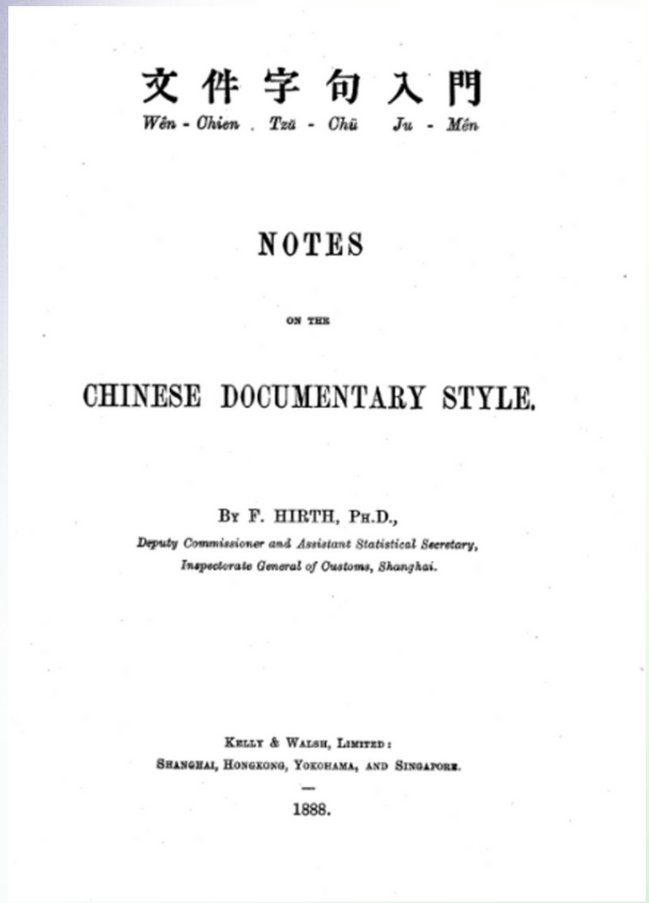
ALBANY:

CHARLES VAN BENTHUYSEN, PUBLIC PRINTER.

1851.

The Documentary History of the State of New York (1851)

Edmund Bailet O'Callaghan



文件字句入門
Wên - Chien . Tzŭ - Chü Ju - Mên

NOTES

ON THE

CHINESE DOCUMENTARY STYLE.

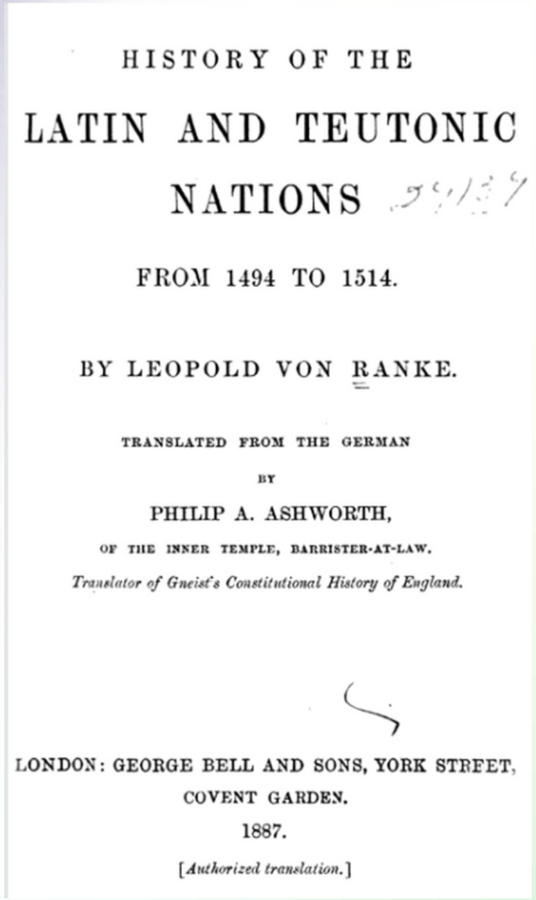
By F. HIRTH, Ph.D.,
Deputy Commissioner and Assistant Statistical Secretary,
Inspectorate General of Customs, Shanghai.

Kelly & Walsh, Limited:
Shanghai, Hongkong, Yokohama, and Singapore.
—
1888.

Notes on the Chinese Documentary Style (1888)

Friedrich

Hirth



HISTORY OF THE

LATIN AND TEUTONIC NATIONS

FROM 1494 TO 1514.

BY LEOPOLD VON RANKE.

TRANSLATED FROM THE GERMAN

BY

PHILIP A. ASHWORTH,

OF THE INNER TEMPLE, BARRISTER-AT-LAW.

Translator of Gneist's Constitutional History of England.

LONDON: GEORGE BELL AND SONS, YORK STREET,
COVENT GARDEN.
1887.

[*Authorized translation.*]

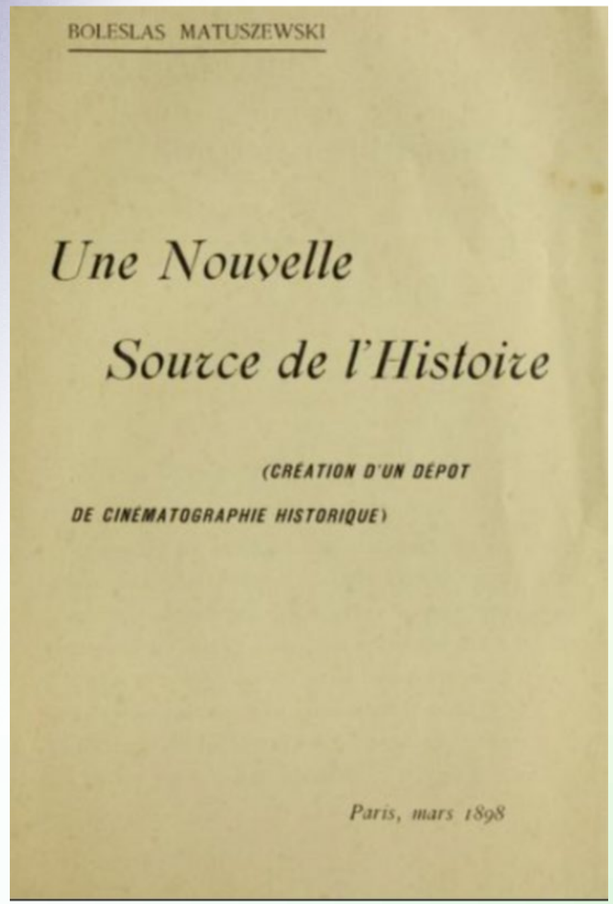
History of the Latin and Teutonic Nations from 1494 to 1514 (1887)

Leopold von Ranke

“El lugar de las memorias y crónicas que se conderaban las mejores autoridades, Ranke insitió en el uso de los documentos y la correspondencia de los propios actores.”

A Textbook of Historiography, 500 B.C. to A.D. 2000 (2004)

E. Sreedharan



Une Nouvelle Source de l'Historie

Boleslaw Matuszewski

(1898)

“El cinematógrafo puede que no capture la totalidad de la historia, pero lo que proporciona es incontestable y de una verdad absoluta. La fotografía ordinaria permite retoques, lo que puede llevar a la transformación. ¡Sin embargo, sería imposible retocar cada uno de estos mil o mil descientos cuadros casi microscópicos de la misma manera...!”

Une Nouvelle Source de l’Historie
Boleslaw Matuszewski
(1898)

“El documental, o el tratamiento creativo de la realidad, es un arte nuevo que no cuenta con el mismo trasfondo narrativo y escénico que el producto de estudio posee tan fácilmente.”

The Documentary Producer (1932)

John Grierson

“Los documentales no son documentos en el sentido estricto de la palabra, pero se basan en la cualidad documental de los elementos que los componen. (...) Anticipamos una oscilación entre el reconocimiento de la realidad histórica y el reconocimiento de una representación sobre ella.”

Introduction to Documentary (2001)

Bill Nichols

“Las convenciones funcionan bien para captar la atención facilitar la narración y compartir la perspectiva del creador con el público. Se convierten en la norma estética, opciones prefabricadas para los documentalistas, atajos para registrar la realidad. Las convenciones, sin embargo, también ocultan los supuestos que los creadores aportan el proyecto y hacen que la presentación de hechos y escenas particulares parezca tanto inevitable como completa.”

Defining Documentary (2007)
Patricia Aufderheide

“El significado no puede ser ni impuesto ni negado. Aunque cada película es en sí misma una forma de ordenar y cerrar, cada cierre puede desafiar su propio cierre, abriéndose a otros cierres, enfatizando así el intervalo entre las aperturas y creando un espacio en el que el sentido permanece fascinado por lo que se le escapa y excede.”

Documentary is/not a Name (1990)

Trinh T. Minh-ha

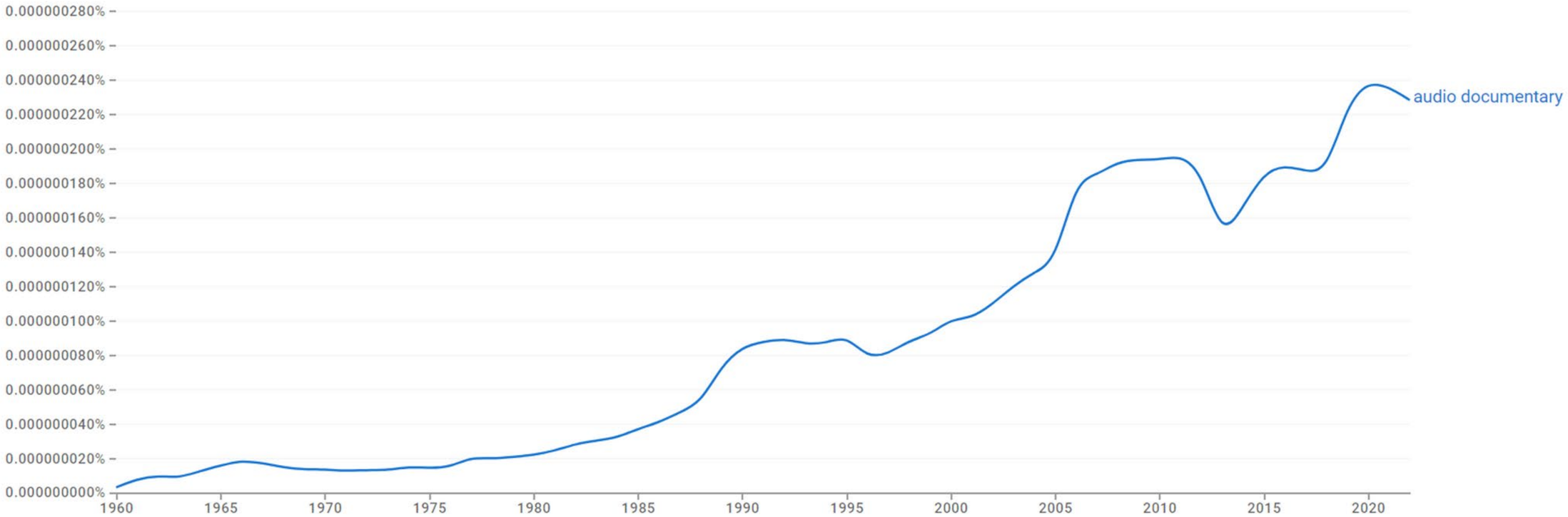
Sans Soleil (1983)

Chris

Marker

04

El documental sonoro



Visualización del uso de la palabra 'audio documentary' 1960 - 2022

Google Books Ngram Viewer

Primera grabadora de 'cassettes' portátil

Philips EL 3302

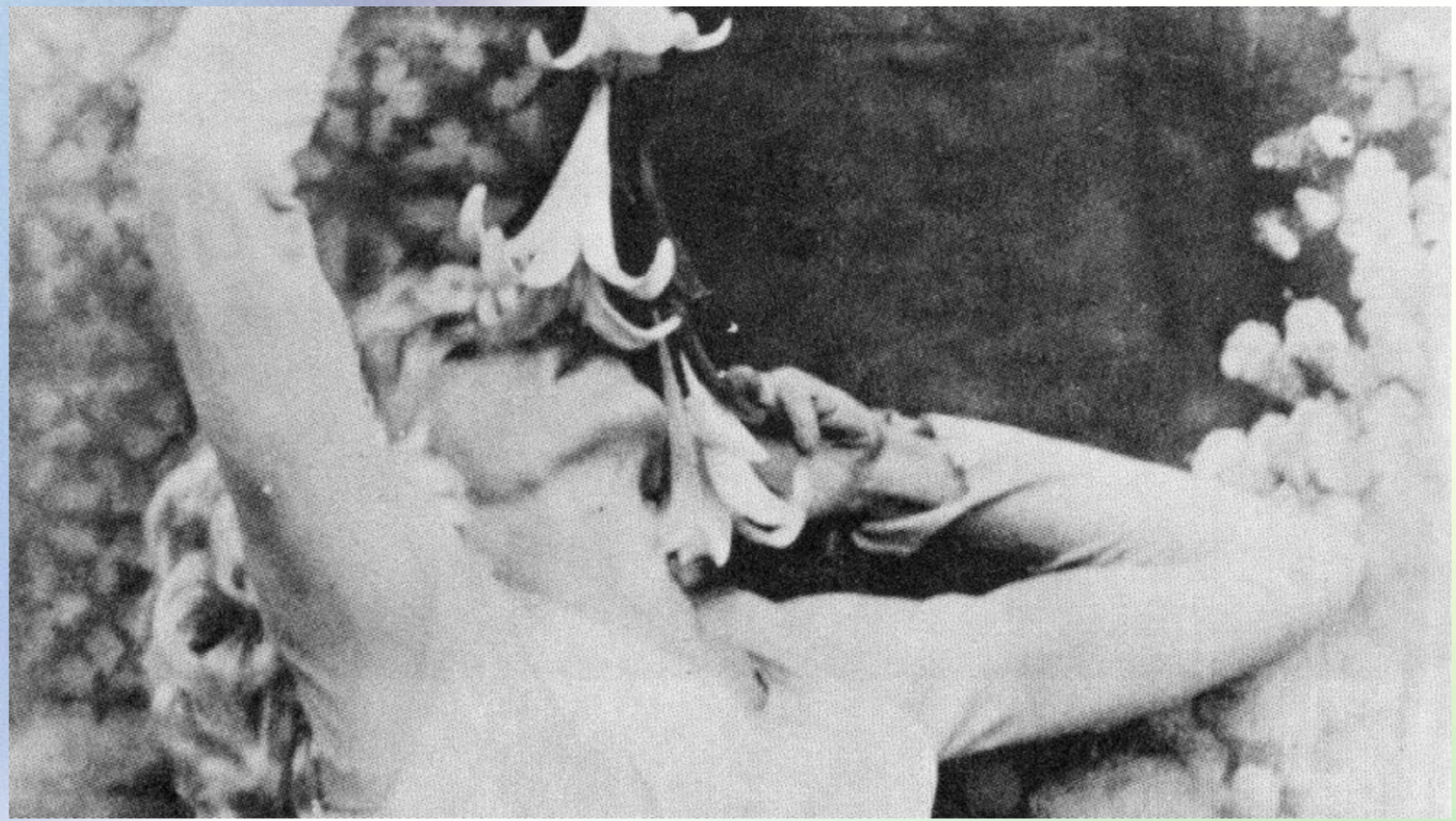
(1968)

Anuncio de radio portátil (1970)

Standard Radio Corp.

The Kitchen Sisters (1979-presente)

Davia Nelson & Nikki Silva



Flaming Creatures

Jack Smith

(1963)

Terra em Transe

Glauber Rocha

(1967)

Lions Love (...and Lies)

Agnes Varda

(1968)

A Poem is a Naked Person

(1974)

Les Blank

Come Out

Steve Reich

(1966)

I am sitting in a room (1969)

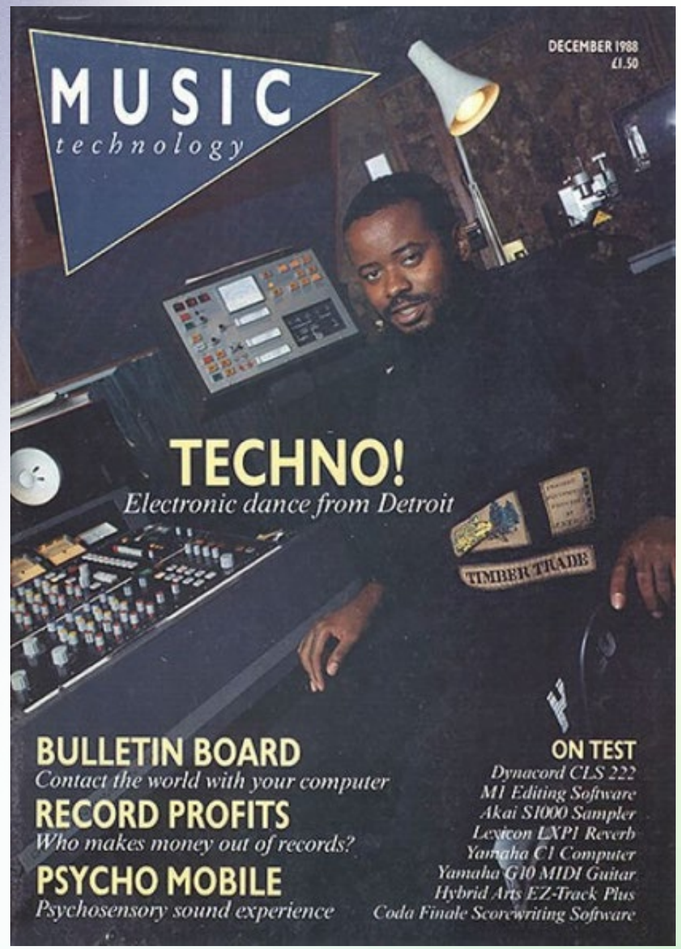
Alvin Lucier

Cartel para fiesta en el 'Carver Foundation' (1981)

Buddy Esquire "The Flyer King"

Cassette pirata de 'Winterland U.S.A Last Gig 14.1.78'

The Sex Pistols *(1984)*



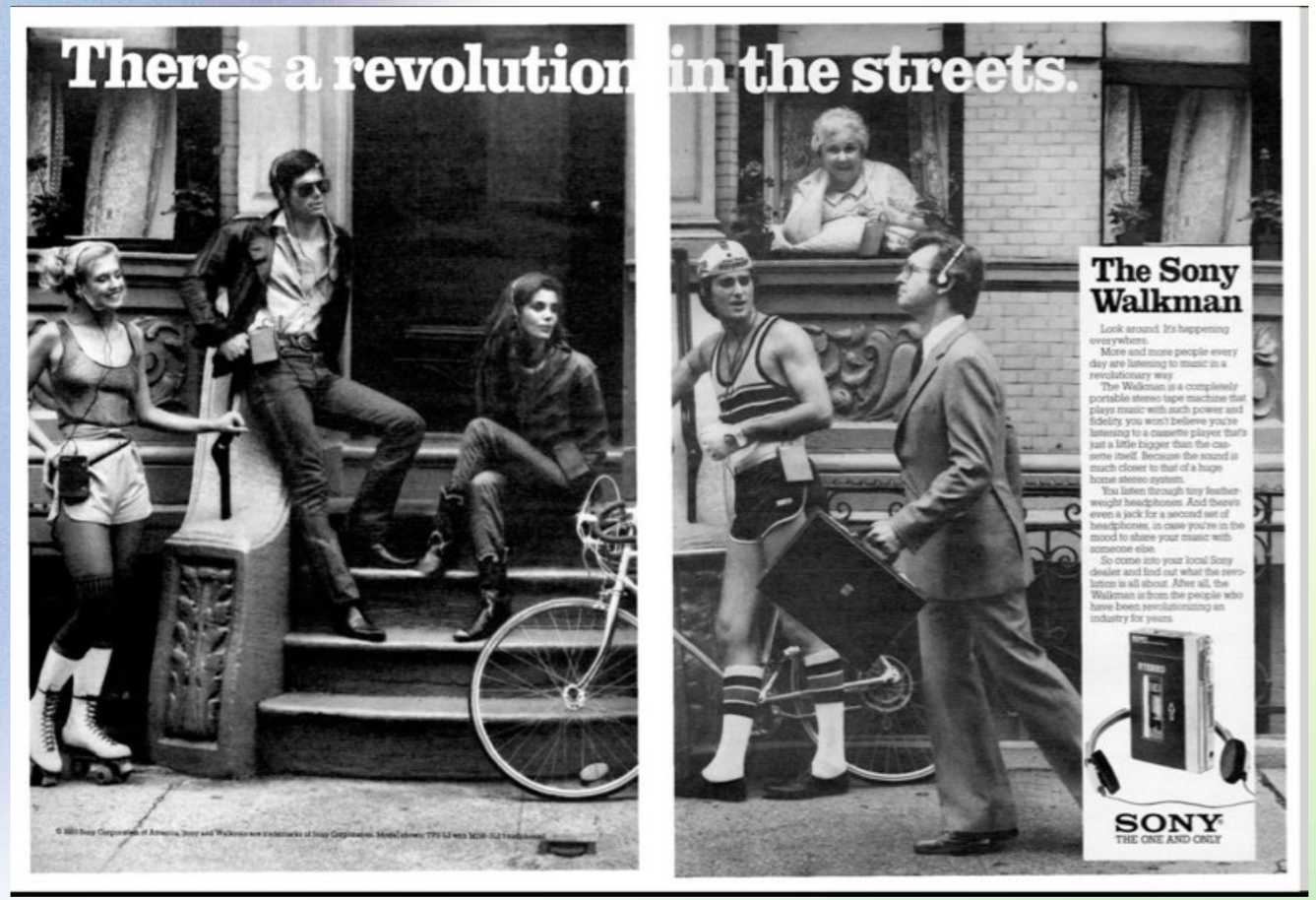
Portada de revista 'Music Technology'

Juan Atkins

(1988)

Tocadiscos modelo 'SL-1200' (1972)

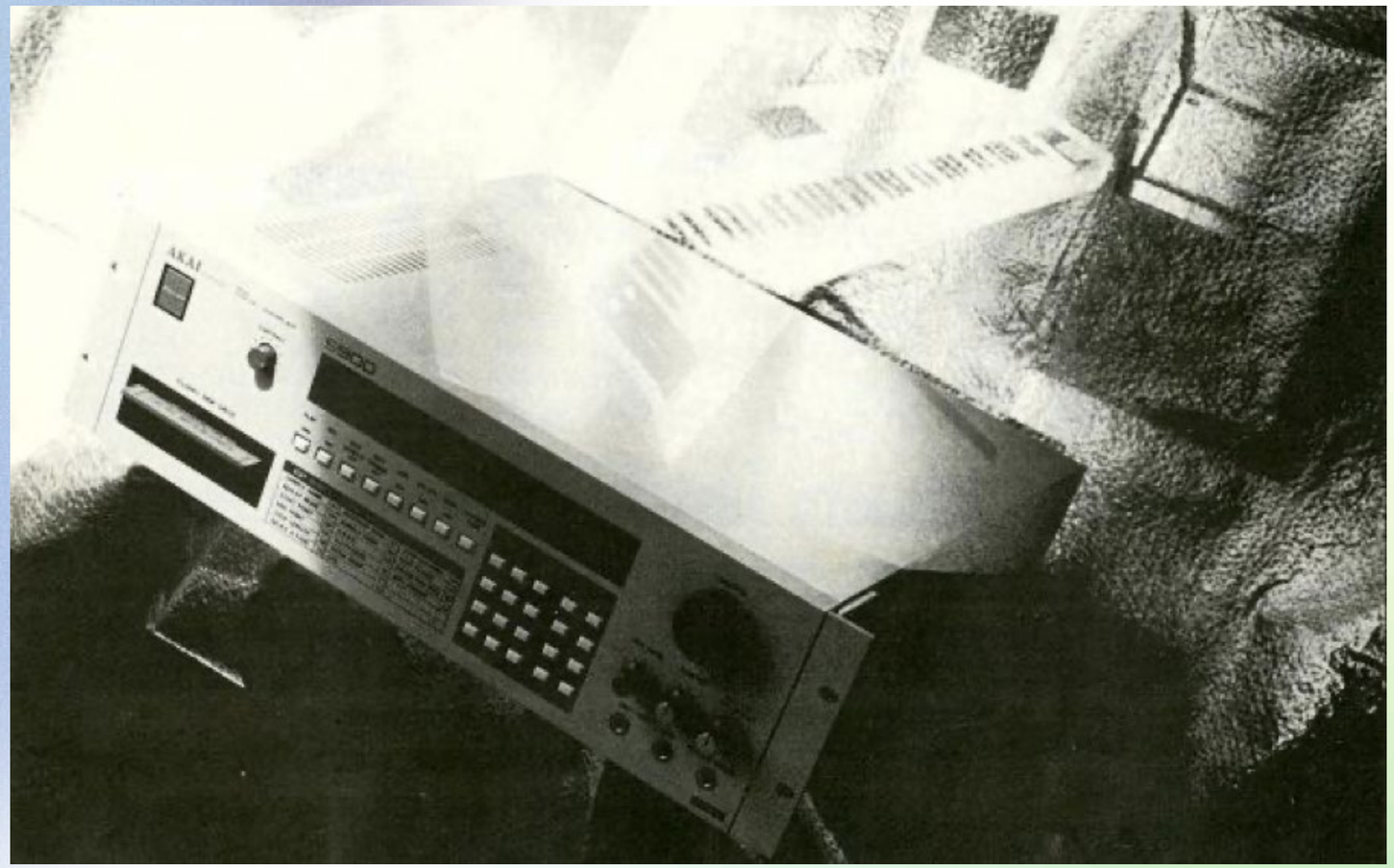
Technics



Casetera modelo 'Walkman'

Sony

(1979)



Sampler modelo 'S900' (1986)

Akai

My life in the Bush of Ghosts (1981)

David Byrne & Brian

Eno

Dab (1989)

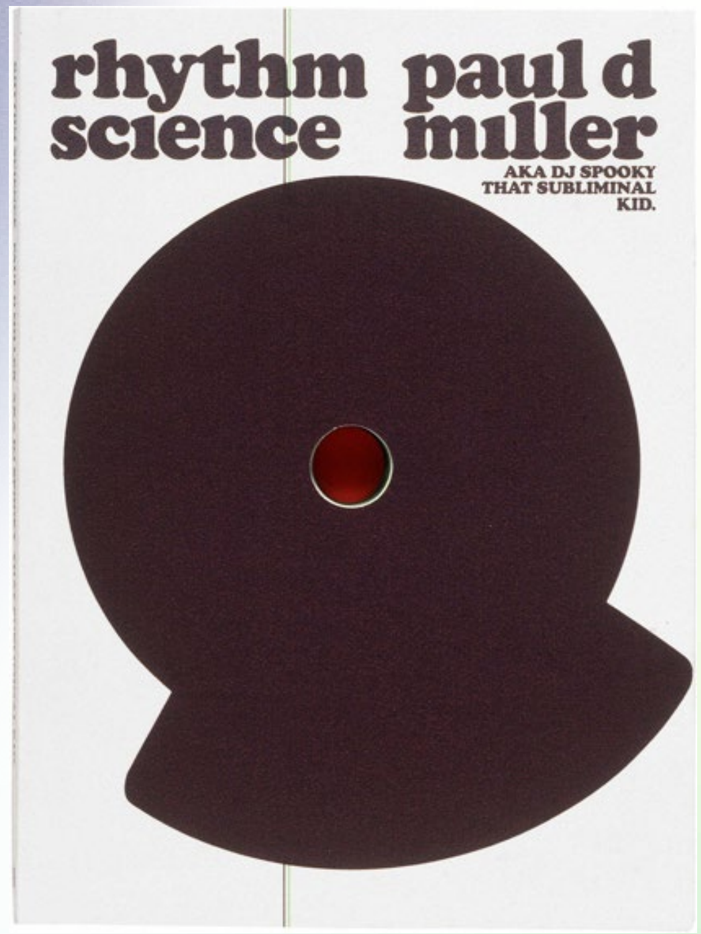
John

Oswald

Dispepsi (1997)

Negativlan

d

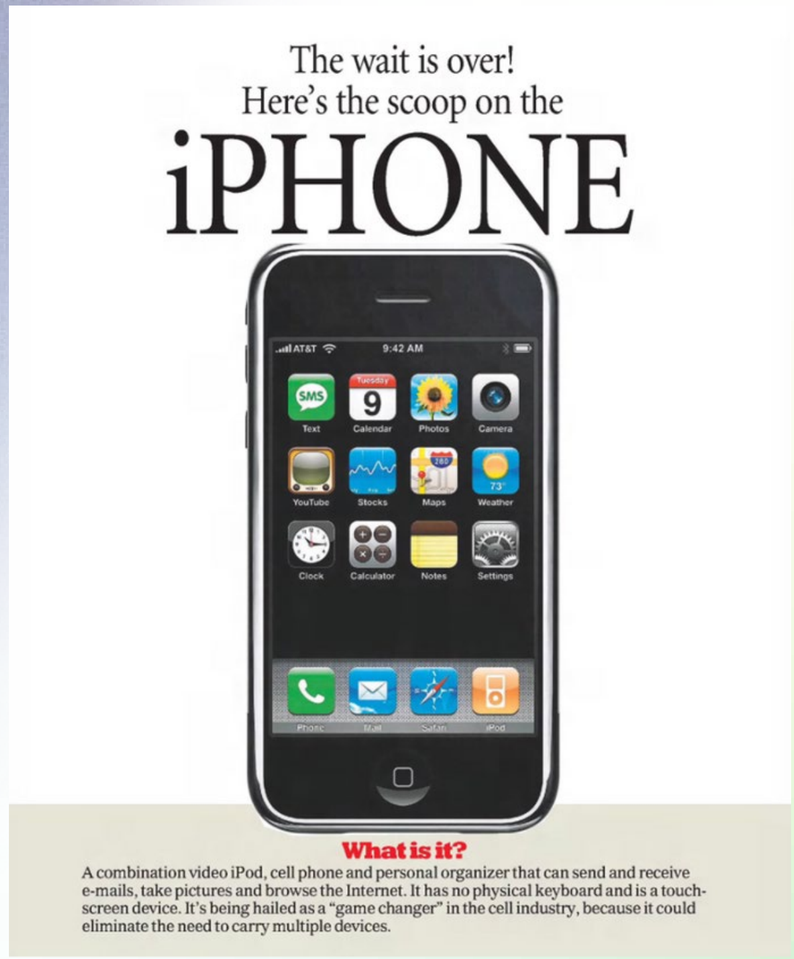


Rhythm Science (2004)

Paul Miller aka DJ Spooky that Subliminal Kid

Napster (1999)

John Fanning, Shawn Fanning, Sean Parker



iPhone (2007)

Appl

e

“Reproductores de MP3, como el iPod de Apple, en muchos bolsillos, software de producción de audio barato o gratuito, y los blogs ya establecidos como parte de internet; todos los ingredientes están ahí para un nuevo auge de la radio amateur.

¿Pero cómo llamarlo? ¿Audioblogging? ¿Podcasting? ¿Medios guerrilla?”

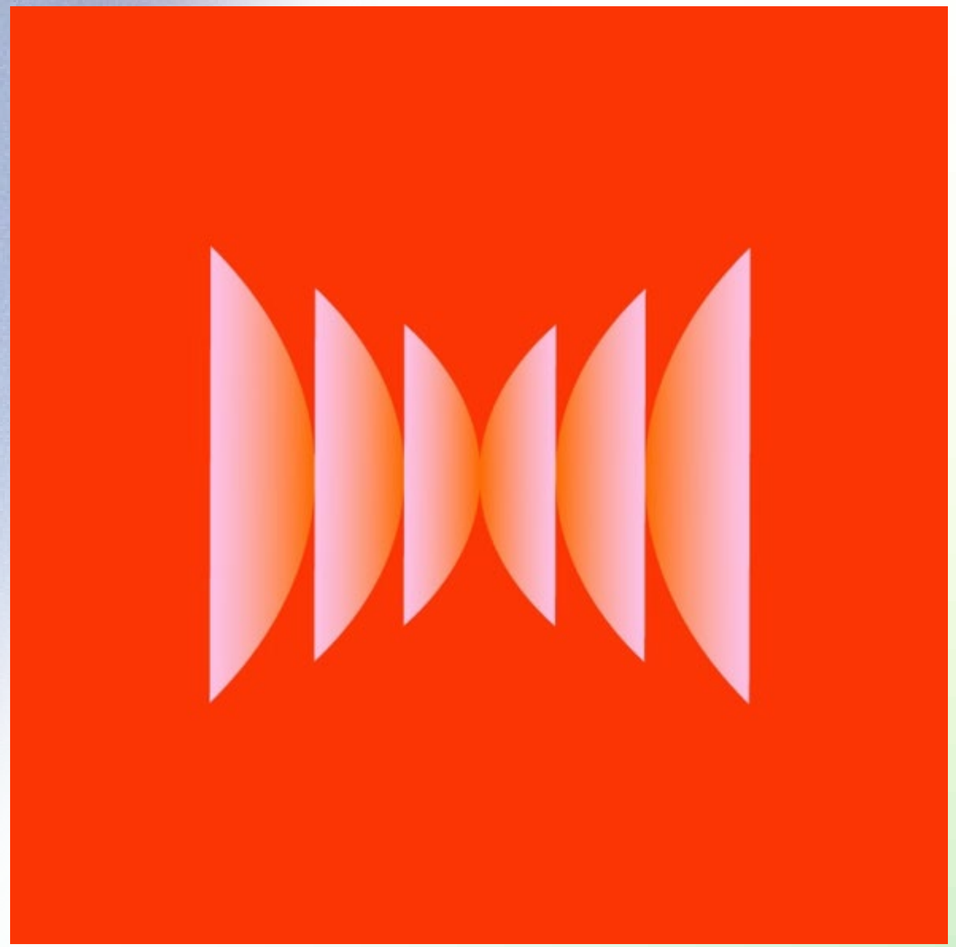
Audible Revolution

(2004)

Ben Hammersley

This American Life (1995-presente)

Ira Glass & Torey Malatia



Radiolab (2002-presente)

Jad Abumrad, Robert Krulwich & Ellen Horne

“La introducción de nuevos medios (...) nunca es totalmente revolucionaria: los nuevos medios son menos puntos de ruptura epistémica que sitios socialmente integrados para la continua negociación del sentido como tal.”

Media as Historical Subjects (2006)

Lisa Gitelman

05

Prácticas del documental sonoro

PRÁCTICAS SONORAS

VOCES	*Nueva York Itinerarios Sonoros**
ESPACIOS	*A Sound Mapof the Hudson River Los sonidos del estuario**
MEDIOS	*Subversiones Sonoras**
LÍMITES	*Leviathan Ceiba/Faslane* Instrument(o): 04 [intonapaisaje]*

VOCES

Nueva York Tony Schwarttz 1955

VOCES

[Nueva York](#)

Tony Schwarttz

1955

VOCES

Nueva York

Tony Schwarttz

1955

VOCES

Itinerarios Sonoros

Lydia Platón Lázaro

2018-2019

VOCES

Itinerarios Sonoros

Lydia Platón Lázaro

2018-2019

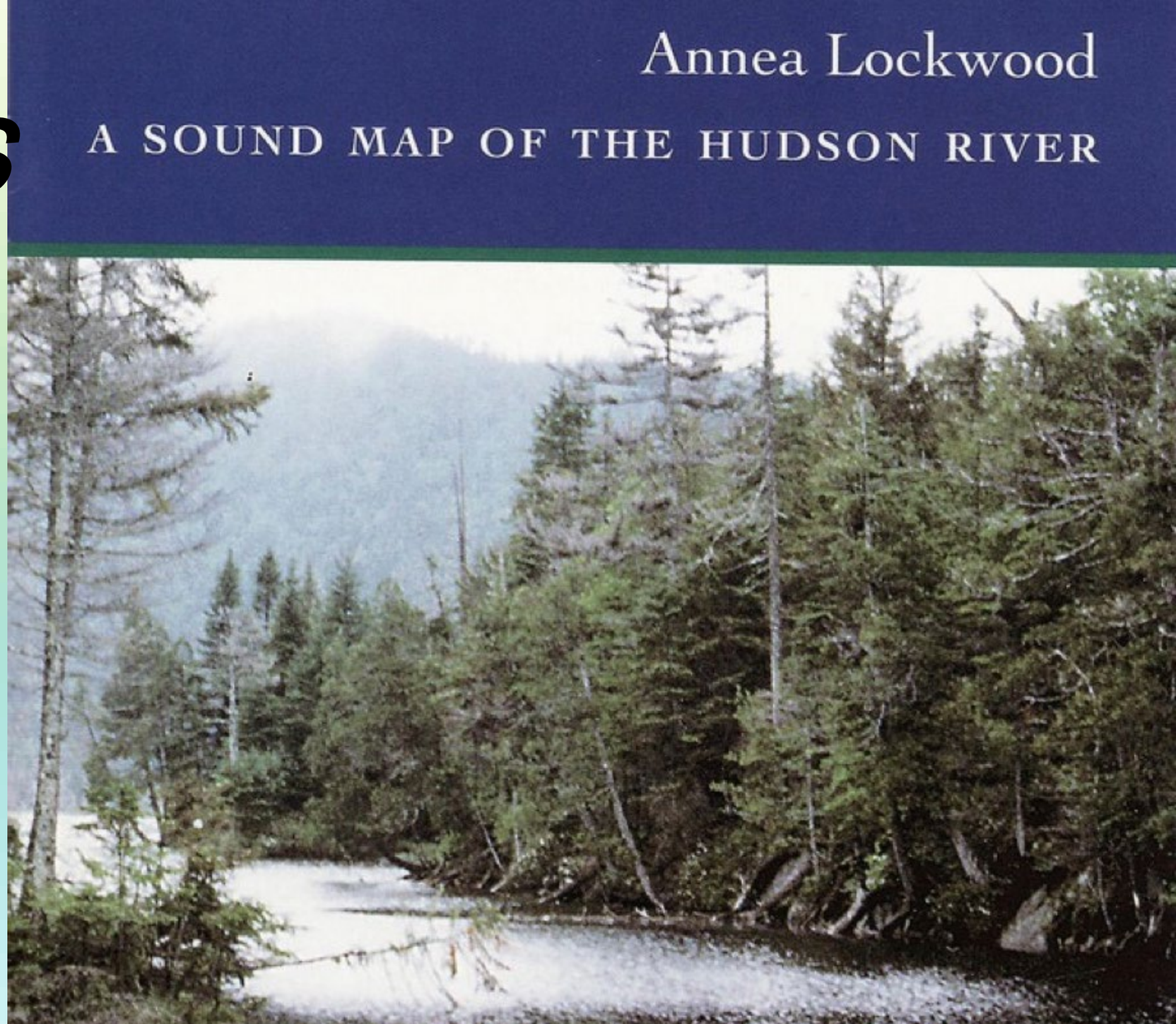
VOCES

Itinerarios Sonoros

Lydia Platón Lázaro

2018-2019

ESPACIOS



A Sound Map of the Hudson River

Annea Lockwood

1986

ESPACIOS

A Sound Map of the Hudson River

Annea Lockwood

1986

ESPACIOS

A Sound Map of the Hudson River

Annea Lockwood

1986

A two-hour aural trace of the Hudson from its highest source stream, Feldspar Creek, in the Adironack Mountains, down to the ocean near Staten Island, near New York City. Many sites were recorded, during the course of a year, in mono and stereo along the full length of the river, excepting those areas of water stilled by weirs and locks. Each stretch of the river has its own sonic texture, formed by the terrain and modified by season and weather and, downstream, by human activity. The tapes are continuous and the sections are dove-tailed

A. Lake Tear of the Clouds June 19, 1982 2 p.m.
B. Feldspar Brook, a tributary of the Hudson June 19, 1982 12 noon.
C. Calamity Brook, a tributary of the Hudson June

E. Opalescent River, a tributary of the Hudson, June 5, 1982 10:30 a.m.
F. Hudson River at Mt. Marcy June 5, 1982 8 a.m.
G. Confluence of the Hudson & Indian Rivers

J. The G
K. Confl
River M
L. Luzer

ESPACIOS

Los sonidos del estuario

Armando Román

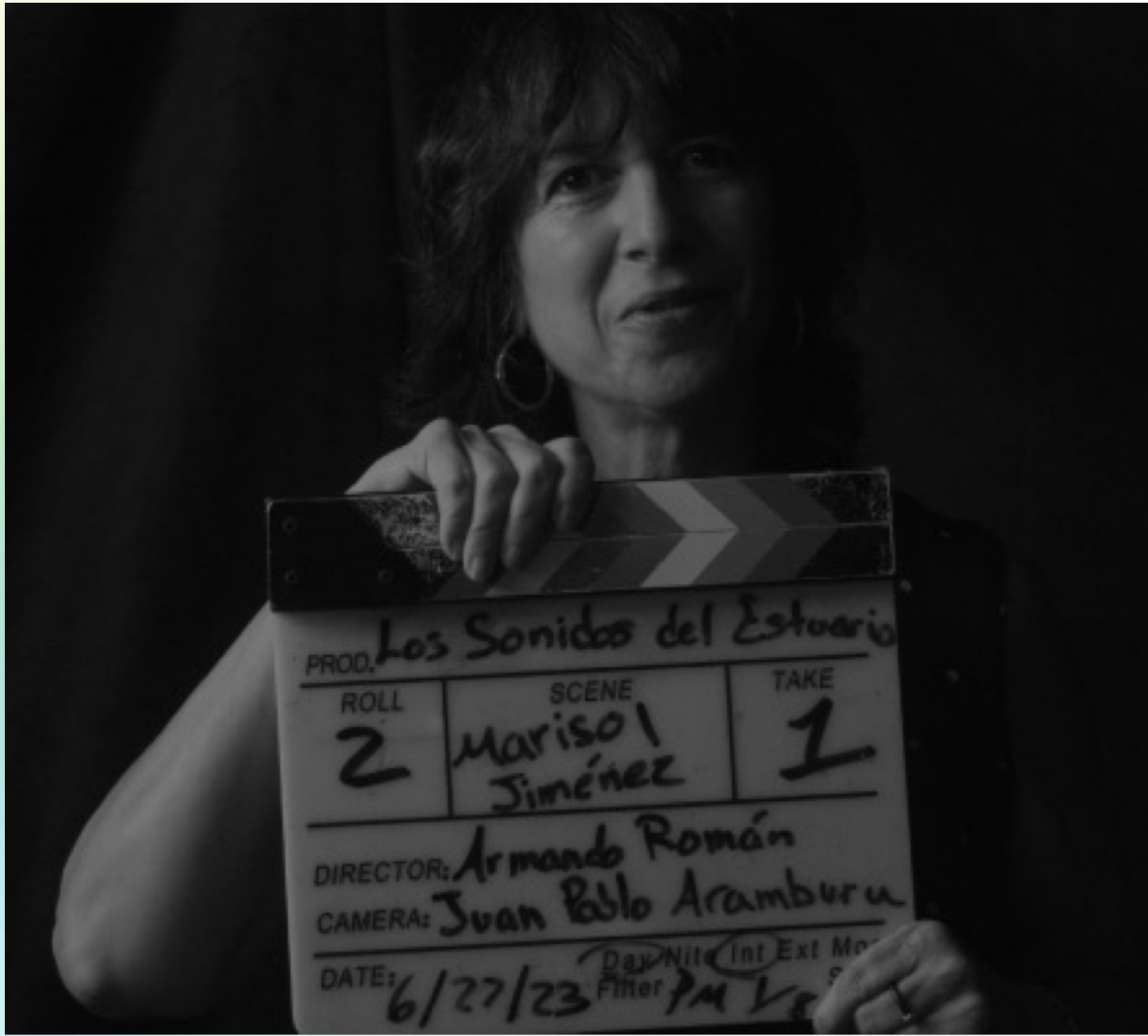
2023

ESPACIOS

Los sonidos del estuario

Armando Román

2023



ESPACIOS

Los sonidos del estuario

Armando Román

2023

CONSERVACIÓN CULTURALMENTE RELEVANTE

Exploración con todos los sentidos

A través del sonido y la pintura, dos artistas residentes del Programa del Estuario de la Bahía de San Juan representan al ecosistema, y El Nuevo Día los acompañó en sus proyectos

EN CONTACTO DIRECTO

2.5

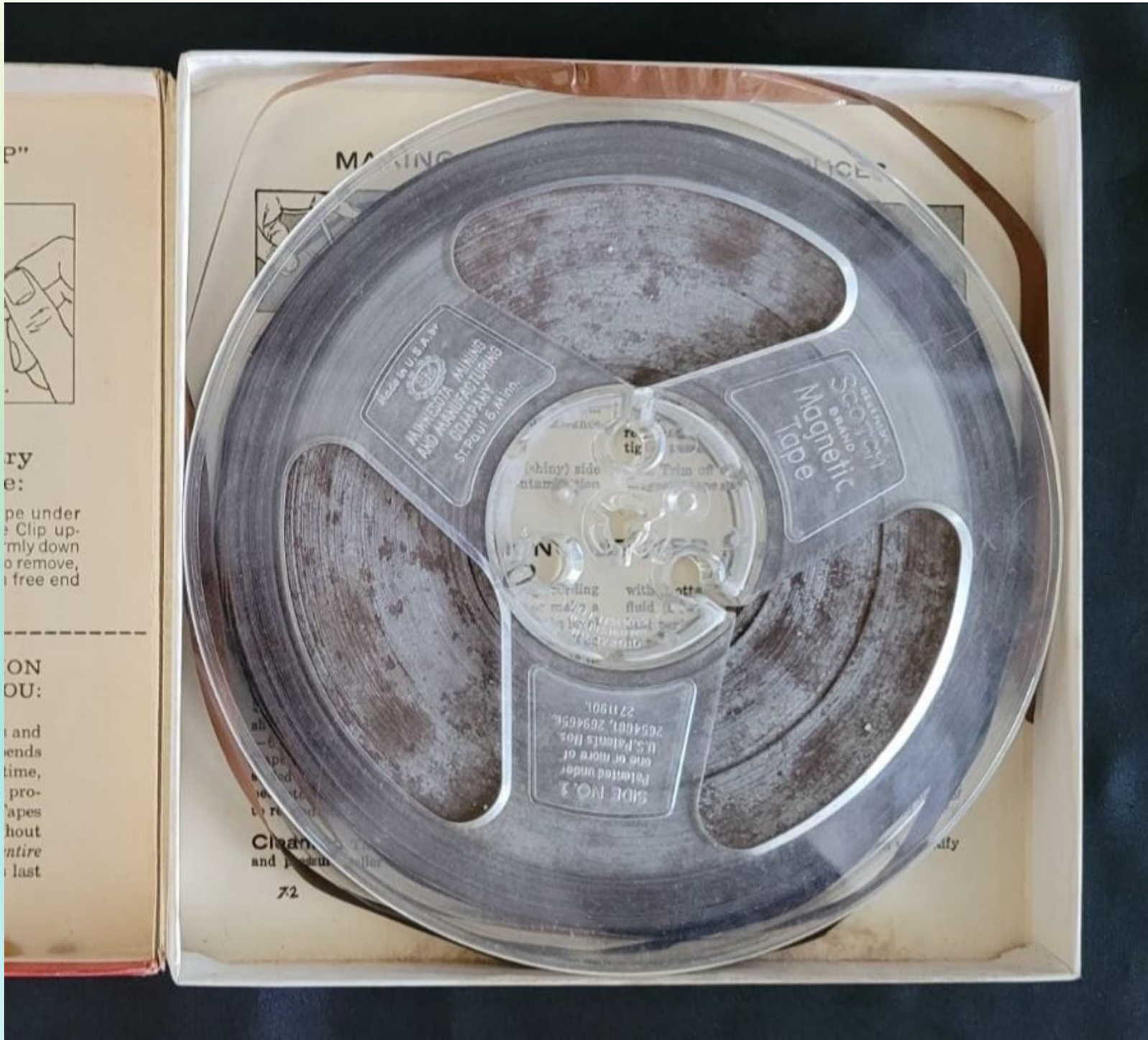
HORAS. Duración del recorrido sonoro en el Parque Nacional Julio Enrique Monagas, en Bayamón.

MEDIOS

Subversiones Sonoras

Archivo General de Puerto Rico

2022



MEDIOS

Subversiones Sonoras

Archivo General de Puerto Rico

2022

MEDIOS

Subversiones Sonoras

Archivo General de Puerto Rico

2022

LÍMITES

Leviathan

Lucien Castaing-Taylor
& Vérena Paravel
2012

LÍMITES

Ceiba/Faslane

Beatriz Santiago Muñoz

2014

LÍMITES

Ceiba/Faslane

Beatriz Santiago Muñoz

2014

LÍMITES

Ceiba/Faslane

Beatriz Santiago Muñoz

2014

LÍMITES

Instrument(o);04
[intonapaisaje]ne

Carola Cintrón Moscoso
2022

06

Conclusiones

GRACIAS POR SU ATENCIÓN

Contacto :

Email : caribedigital .rp@upr.edu
Tel: 787-764-0000 (ext . 88630)
Prof. Victor Torres Rodríguez
Email : victor .torres@upr .edu

Síganos en nuestras redes :

Instagram I @uprcaribedigital
Facebook I @uprcaribedigital
X I @caribedigitalpr
LinkedIn I UPR Caribe Digital
Sitio web I uprcaribedigital .org

Referencias de imagenes usadas:

Slide 5: *https://digitaltools.labcd.unipi.it/wp-content/uploads/2022/06/R.Sprugnoli_Pisa-SummerSchool-2022-NLP.pdf*
https://www.daphneoram.org/oramicsmachine/
Slide 7: *https://www.britannica.com/science/ear*
Slide 8: *https://blogthehum.com/2016/09/13/pauline-oliveros-sonic-meditations-1974-the-complete-text-and-scores/*
Slide 10: *https://www.flickr.com/photos/incubatetilburg/15080524609*
Slide 12:
https://www.google.com.pr/books/edition/Deep_Listening/yzL3QjZpFoUC?hl=en&gbpv=1&printsec=frontcover
https://www.amazon.com.au/Sonic-Meditations-Pauline-Oliveros/dp/1088038530
Slide 13: *https://www.sfu.ca/sonic-studio-webdav/WSP/FVS/fvs.html*
Slide 16: *https://www.youtube.com/watch?v=8UEyLJ75Heo*
Slide 18: *https://www.otherminds.org/the-nature-of-music-15/*
Slide 19: *https://es.fania.com/artist/ray-barretto/*
Slide 20: *https://articulo.mercadolibre.com.co/MCO-552959482-ray-barretto-energy-to-burn-lp-vinilo-edicion-colombia-1977-_JM*

Slide 21: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Old_Hungarian_alphabet_of_J%C3%A1nos_Telegdi.jpg

Slide 22: https://publicdomainreview.org/essay/music-manuscripts-from-the-17th-and-18th-centuries-in-the-british-library/

https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Joseph_Haydn__Symphony_no._95._%28BL_Add_MS_64935_f._1v%29.jpg

Slide 25: https://gingkopress.com/shop/the-medium-is-the-massage-softcover/

Slide 26: https://www.fineartstorehouse.com/bettmann-archive/thomas-edison-listening-phonograph-39424443.html

https://www.fineartstorehouse.com/bettmann-archive/thomas-edison-listening-phonograph-39424443.html

Slide 28: https://www.historyofinformation.com/detail.php?id=3986

Slide 29: https://es.m.wikipedia.org/wiki/Archivo:IBM_7094_console2.agr.JPG

Slide 31: https://etimologias.dechile.net/?documento

Slide 32: https://www.rarefilmsandmore.com/moana-1926

Slide 33:

https://books.google.com/ngrams/graph?content=documentary&year_start=1500&year_end=1926&corpus=en&smoothing=3&case_insensitive=false

https://books.google.com/ngrams/graphcontent=documentary&year_start=1500&year_end=1926&corpus=en&smoothing=3&case_insensitive=false

Slide 34:

https://www.google.com.pr/books/edition/A_Threefold_Treatise_of_the_Sabbath_dist/LohnAAAAcAAJ?hl=es&gb

Slide 35: https://www.google.com.pr/books/edition/Publications/74M1AQAAMAAJ?hl=es&gbpv=1&dq=%22documentary%22&pg=PA131&printsec=frontcover

Slide 36: https://www.google.com.pr/books/edition/the_documentary_history/raDD_emheQcC?hl=es&gbpv=1

Slide 37: https://www.google.com.pr/books/edition/Notes_on_the_Chinese_documentary_style/r80sTyOMc5kC?hl=es&gbpv=1&dq=%22documentary%22&printsec=frontcover

Slide 38: https://www.iberlibro.com/9781533004932/History - Latin - Teutonic - nations - 1494- 1533004935/plp

https://books.google.com.pr/books/about/History_of_the_Latin_and_Teutonic_Nation.htmlid=4sBmAAAAMAAJ&redir_esc=y

Slide 40: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Unenouvellesourc00matu_0005.jpg

Slide 46: https://ellen - d3generate.tumblr.com/post/622821762406711296

Slide 48: https://books.google.com/ngrams/graphcontent=audio+documentary&year_start=1960&year_end=2022&corus=en&smoothing=3&case_insensitive=false

Slide 49: https://en.wikipedia.org/wiki/Cassette_tape

Slide 50: https://www.flickr.com/photos/41753630@N08/18202560450

Slide 51: https://ksqd.org/the - kitchen - sisters - go - to - washington/

Slide 52: https://www.festivaldeipopoli.org/programma/flaming - creatures/?lang=en

Slide 53: https://www.arsenal-berlin.de/en/forum-forum-expanded/archive/program-archive/2005/special-screenings/terra-em-transe/

Slide 54: https://www.facebook.com/siskelfilmcenter/posts/agn%C3%A8s-vardas-complex-film-lions-love-and-lies-starring-janet-susan-mary-hoffmann/927655342729277/

Slide 55: https://medium.com/nonfics/a-poem-is-a-naked-person-is-les-blank-s-triumphant-ode-to-american-creativity-b1fee8f78db2

Slide 56: https://www.flickr.com/photos/choffee/5522386983

Slide 57: https://en.salvemusic.com.ua/alvin-lucier-elvin-luse-biografiya-kompozitora/

Slide 58: https://digital.library.cornell.edu/catalog/ss:1334234

Slide 59: https://www.discogs.com/release/11241719-Sex-Pistols-Winterland-USA-Last-Gig-14178

Slide 60: https://www.facebook.com/vintageproaudio/

Slide 61: https://www.si.edu/object/technics-turntable-used-grandmaster-flash%3Anmah_1301251

Slide 62: https://www.reddit.com/r/cassetteculture/comments/klizxm/the_sony_walkman_tpsl2_player_with_mdr3l2/

Slide 63: https://www.muzines.co.uk/articles/akai-s900-sampler/1931

Slide 64: https://insheepsclothinghifi.com/album/brian-eno-david-byrne-my-life-in-the-bush-of-ghosts/

Slide 65: https://anode1.bandcamp.com/track/dab

Slide 66: https://tomymostalas.wordpress.com/2016/01/20/negativland-dispepsi-1997/

Slide 67: https://www.amazon.com.mx/Rhythm-Science-Mediaworks-Pamphlets-English-ebook/dp/B08BSZC81S

Slide 68: https://www.adforum.com/creative-work/ad/player/6688682/na/napster

Slide 69: https://x.com/RetroNewsNow/status/1674675513875480576?lang=es

Slide 71: https://en.m.wikipedia.org/wiki/This_American_Life

Slide 72: https://podcasts.apple.com/us/channel/radiolab/id6442790809

Slide 76: https://folkways.si.edu/tony-schwartz/nueva-york-a-tape-documentary-of-puerto-rican-new-yorkers/album/smithsonian

Slide 77 I 78: https://www.gothamcenter.org/blog/tony-schwartzs-new-york-recordings-sound-place-and-civic-identity

Slide 79: https://www.itinerariossonoros.com/

Slide 80: Cortesía de Lydia Platón

Slide 81: Cortesía de Lydia Platón

Slide 82: https://www.discogs.com/release/1269205-Annea-Lockwood-A-Sound-Map-Of-The-Hudson-River

Slide 83: https://www.nytimes.com/2024/07/05/movies/best-documentaries-2024.html

Slide 84: https://www.instagram.com/p/DAaNwnYCzKd/?igsh=MTZzb3M1NDU0ZDU4cw==

Slide 85: https://estuario.org/los-sonidos-del-estuario/

Slide 86: https://afpuertorico.org/nochedelasideas/

Slide 87: https://estuario.org/weekly-update-july-28-2023/

Slide 88: https://www.archivoicp.com/subversiones-sonoras-1-1

Slide 89: https://www.archivoicp.com/subversiones-sonoras-info

Slide 90: Cortesía de Sofía Gallisá

Slide 91: https://filmpravda.com/2017/02/16/kino-pravda-docs-4-leviathan/

Slide 92 I 94: https://beatrizsantiagomunoz.info/

Slide 93: https://artmap.com/transmission/exhibition/beatriz-santiago-munoz-2014

Slide 95: https://www.facebook.com/100057347503765/photos/831940148727561/

UPR
CARIBE DIGITAL
CECD

Creado por:
Prof. Víctor Torres Rodríguez
Ana Arroyo Vega

Editado por:
Ana Arroyo Vega

Ilustrado por:
Prof. Victor Torres Rodríguez
Ana Arroyo Vega

publicado por el Proyecto UPR Caribe Digital en 2024 bajo una
licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivadas 4.0 Internacional

CARIBBEAN
DIGITAL
SCHOLARSHIP
COLLECTIVE

Mellon
Foundation